

社区服务协会 HIPAA 隐私规则通告

本通告描述了您的健康信息的使用与披露方式，以及您取得这些信息的途径。请仔细阅读本通告。

社区服务协会 (**Community Service Society, CSS**) 是一个非营利组织，运营多项医疗计划，旨在帮助消费者获取和使用医疗保险。您收到此通告是因为您正在接受 CSS 的下列某项医疗计划的援助：

- **社区健康倡导计划 (Community Health Advocates, CHA)** — 一项免费的全州消费者援助计划，旨在帮助纽约居民获取、保持及使用其医疗保险，并帮助他们取得低成本医疗保健服务。
- **CSS 导航网络 (CSS Navigator Network, CNN)** — 一个免费的全州“导航”网络，旨在帮助纽约居民和小企业通过纽约州保健计划市场（官方保健计划市场）购买及参加医疗保险。
- **老人、盲人及残障人士协助参保计划 (Facilitated Enrollment for the Aged, Blind and Disabled, FE-ABD)** — 一项由纽约州赞助的公共医疗保险申请协助计划，适用于老人、盲人或残障人士。
- **哈林健康倡导合作伙伴计划 (Harlem Health Advocacy Partners, HHAP)** — 将社区保健人员计划 (Community Health Workers) 与 CSS 健康倡导计划 (CSS Health Advocates) 相对接，以帮助缩小哈林东部与中部纽约市房屋局 (NYCHA) 居民之间的慢性疾病差异，并改善其长期健康和生活质量。
- **独立消费者维权网络 (ICAN)** — 纽约监察计划，适用于需要长期护理或行为健康服务的 Medicaid 管理式护理计划参保者，包括 MLTC、FIDA 和 HARP。

如果您对本通告有任何疑问，请联系隐私官 Ayisha Gelin。

您的权利

您有权：

- 查阅并获取您的健康信息和参保记录副本
- 更正您的健康信息和参保记录
- 要求保密通信
- 要求我们对所分享的信息做出限制
- 获取我们与之分享您信息的人士的名单
- 获取本隐私通告的副本
- 选择某人代您行事
- 在您认为自己的隐私权遭到侵犯的情况下提出投诉

您的选择

在下列情形下，您可以对我们使用和分享信息的方式做出选择：

- 回答您家人和朋友提出的承保范围问题
- 提供灾难救济
- 推销我们的服务

我们使用和披露信息的情况

在下列情况下，我们可能会使用和分享您的信息：

- 帮助管理您接受的医疗保健服务
- 进行组织运营
- 管理您的医疗计划
- 帮助处理公共健康与安全问题
- 进行数据收集
- 遵守法律
- 向 HIPAA 业务伙伴做出合法披露
- 响应执法机构及其他政府机构的要求
- 应对诉讼和法律行动

您的权利

就您的健康信息而言，您享有特定权利。健康信息指我们为您存档的由您、您的医疗服务提供者和/或您的保健计划提供的任何信息。本节说明了您的权利以及我们为您提供帮助的一些责任。

检阅并获取健康信息和参保记录副本

- 您可以要求查看或获取您的健康信息和参保记录副本。请咨询我们，了解具体操作流程。
- 我们通常会在您提出要求后 30 天内提供您的健康信息和参保记录副本或摘要。我们可能会收取基于成本的合理费用。

要求我们更正健康和理赔记录

- 如果您认为您的健康信息和参保记录有误或不完整，您可以要求我们予以更正。请咨询我们，了解具体操作流程。
- 我们可能会“拒绝”您的要求，但是会在 60 天内以书面形式告知您原因。

要求保密通信

- 您可以要求我们以特定方式（例如，通过住宅或办公电话）联系您或将邮件寄送到其他不同地址。
- 我们会考虑所有合理要求，并且如果您告知我们如果不这样做会令您身处险境，则我们必须“同意”您的要求。

要求我们对所使用或分享的信息做出限制

- 您可以要求我们不要出于治疗、付款或运营目的而使用或分享特定健康信息。我们将考虑有关要求，但不一定会同意该要求。

获取我们与之分享信息的人士的名单

- 您可以索要一份在您请求日期之前六年期间我们分享您的健康信息的时间、对象及原因清单（明细）。
- 我们将提供除关于治疗、付款和医疗保健运营之外的所有披露信息，以及某些其他披露信息（例如您要求我们做出的任何披露）。我们将一年免费提供一次明细，如果您在 12 个月内再次索要明细，我们将收取基于成本的合理费用。

获取本隐私通告的副本

您可以随时索要本通告的纸质副本，即使您已同意接收本通告的电子版本，亦可索要纸质副本。我们将及时向您提供纸质副本。

选择某人代您行事

- 如果您已经授予某人医疗委托书或某人是您的法定监护人，则该名人士可行使您的权利并就您的健康信息做出相关选择。
- 在采取任何行动之前，我们将确保该人士具有此权限并且可代您行事。

在您认为自己的权利遭到侵犯时提出投诉

- 如果您认为我们侵犯了您的权利，您可以联系我们提出投诉。
- 您可以拨打 (212) 614-5406 或致函 633 3rd Avenue, 10th Floor, New York, NY, 10017 联系 CHA 隐私官 Ayisha Gelin，向我们的办公室提出投诉。您也可以通过拨打 1-877-696-6775 或访问 www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints 向美国卫生与公共服务部提出投诉。
- 我们不会因您提出投诉而对您实施报复。

您的选择

对于某些健康信息，您可以就我们分享的内容做出选择。在下述情形下，如果您对我们分享您信息的方式有明确偏好，请告知我们。请告知我们您希望我们怎样做，我们将遵循您的指示。

在该等情况下，您有权且可以选择让我们：

- 与您的家人、密友或参与支付您的护理费用的其他人士分享信息
- 在实施灾难救济的情况下分享信息

如果您无法告知我们您的偏好，在我们认为符合您的最佳利益的情况下，我们会直接分享您的信息。

在以下情况下，除非您向我们提供书面许可，否则我们绝不会分享您的信息：

- 出于市场营销目的

我们使用和披露信息的情况

我们一般如何使用或分享您的健康信息？

我们一般会以下列方式使用或分享您的健康信息。

帮助管理您接受的医疗保健或治疗相关服务。

我们可能会使用您的健康信息并与对您进行治疗的专业人员分享该信息。

例如：我们可能会向医生或其他人员（包括参与您的医疗护理，且需要知晓有关信息以便为您提供医疗护理的外部人员）披露健康信息。

进行组织运营及管理您的保健计划

我们可能会披露您的健康信息，以进行组织运营并在必要时联系您。我们还可能会向您的保健计划赞助商披露您的健康信息，以便进行计划管理。这些使用是确保我们的所有客户都能获得优质服务，以及对我们的组织进行运营和管理的必要之举。

例如：我们可能会向与您建立关系的其他实体（例如，您的保健计划）分享信息，以便其开展医疗保健运营活动。

支付您的保健服务费用

我们可能会使用和披露您的健康信息，以便其他人士能够就您接受的治疗和服务向您、保险公司或第三方结算和收取款项。

例如：我们将帮助您参加某项保健计划，该计划可能会向您收取您应付的月度保费。

我们还可能以哪些其他方式使用或分享您的健康信息？

我们还允许或需要以其他方式分享您的信息 — 通常为对公众有益的方式，例如公共健康和数据收集。

我们必须符合法律规定的诸多条件才能出于上述目的分享您的信息。如需了解更多信息，请参见：

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html。

帮助处理公共健康与安全问题

在某些特定情况下，我们可能会分享关于您的健康信息，例如：

- 预防疾病
- 帮助召回产品
- 报告药物不良反应
- 报告可疑的虐待、疏忽或家庭暴力事件
- 防止或减轻对任何人士的健康或安全造成的严重威胁

进行数据收集

我们可能会使用或分享您的信息，以收集健康数据。

遵守法律

如果州或联邦法律要求，我们将分享您的信息，包括在卫生与公共服务部要求监察我们是否遵守联邦隐私法律的情况下，与之分享您的信息。

向 HIPAA 业务伙伴做出合法披露

我们可能会向提供参保和/或维权服务的业务伙伴分享您的信息。在征得您的口头或书面同意的情况下，我们可能会出于以下目的而向业务伙伴提供您的联系信息。

响应执法机构及其他政府机构的要求

在下列情况下，我们可能会分享关于您的健康信息：

- 出于执法目的或与执法人员分享您的信息
- 就法律许可的活动与卫生监督机构分享您的信息
- 为协助履行特殊政府职能（例如军事、国家安全和总统保护服务）而分享您的信息

应对诉讼和法律行动

我们可能为响应法院或行政命令，或响应传票而分享关于您的健康信息。

我们的责任

- 法律要求我们维护您的受保护健康信息的隐私和安全。
- 如果发生可能损害您信息的隐私或安全的违法行为，我们会及时告知您。
- 我们必须遵守本通告中所述的职责和隐私规则，并向您提供本通告的副本。
- 除非征得您的书面同意，否则我们不会出于本通告所述者之外的目的使用或分享您的信息。即使您给出同意，也可以随时改变主意。如果您改变主意，请以书面形式告知我们。

如需了解更多信息，请参见：www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html。

本通告的条款更改

我们可能更改本通告的条款，且有关更改将适用于我们存有的关于您的所有信息。我们会应要求提供新通告，同时在我们的网站上发布新通告，并且会向您寄送通告副本。

有关本通告的其他说明

- 本通告于 2013 年 9 月 23 日起生效。
- CHA 隐私官由 Ayisha Gelin 担任，联系方式如下：agelin@cssny.org 或 (212) 614-5406。
- CHA 和 CNN 只会保留与健康或参保信息相关的记录。
- 未经您书面许可，我们不会分享关于物质滥用治疗的任何记录或 HIV 相关信息。